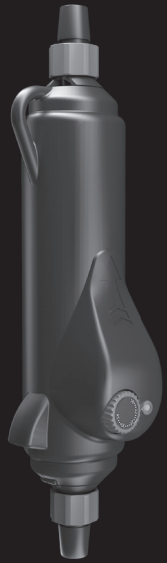
Heater for external canister filters
User's Guide



Important safety instructions

WARNING - To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following: **read and follow all safety instructions**

DANGER - To avoid possible electric shock, special care should be taken in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.

1. A) If the appliance shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug from the power source.
   B) Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
   C) Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. Inspect power cord insulation to be sure there are no cuts or exposed wire. If so, discard and order a new replacement.
   D) To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position aquarium stand and tank to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. A “drip loop”, shown in the Figure at right, should be arranged by the user for each cord connecting an aquarium appliance to a receptacle. The “drip loop” is that part of the cord below the level of the receptacle or the connector if an extension cord is used, to prevent water traveling along the cord and coming in contact with the receptacle. If the plug or receptacle does get wet, DON’T unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.
2. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
3. To avoid injury, do not contact moving parts or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs, etc.
4. Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.

5. Do not use an appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.

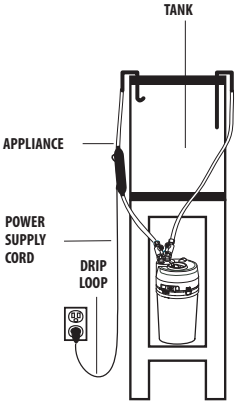
6. Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.

7. Make sure an appliance mounted on a tank is securely installed before operating it.

8. Read and observe all the important notices on the appliance.

9. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may over heat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

Save these instructions



www.vienmer.lv

Assembly

fig 1

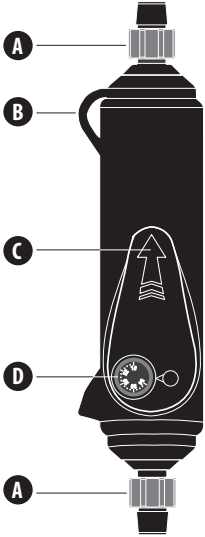


fig 2

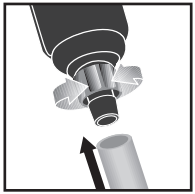


fig 3

fig 4

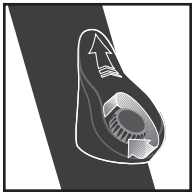
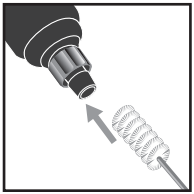


fig 5



ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание: Всегда отсоединяйте HEATER и другие электрические приборы, помещенные в ту же самую воду, от источника тока перед тем, как погрузить руки в воду.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГДА НЕ МОЧИТЕ ETH В ВОДЕ

HEATER не требует специального обслуживания, а регулярная чистка внутренних деталей и нагревающей трубки позволит избежать образования накипи и морских водорослей, гарантируя оптимальное нагревание. Перед отключением HEATER не забудьте слить всю воду из трубки, к которой он подсоединен. Почистьте трубку HEATER внутри, используя для этого мягкую щеточку -рис. 5-.

ЕСЛИ ВОЗНИКЛИ ПРОБЛЕМЫ

Если обогреватель был установлен 24 или более часов назад, а температура воды все еще ниже установленной (внимание: многие термометры на рынках не дают правильных показаний), выполните следующие действия:

- Убедитесь, что температура была задана верно.
- Убедитесь, что нагреватель подключен к сети и что направление потока воды соответствует направлению, указанному стрелкой на корпусе нагревателя.
- Убедитесь, что разница между установленной температурой и комнатной температурой падает в пределах диапазона, данного в таблице.
- Убедитесь, что вода протекает через ETH.
- Убедитесь, что в аквариуме вода циркулирует и что в обогревателе нет засоров и посторонних предметов. Отключите обогреватель от сети и удалите помехи щеткой -рис. 5-.

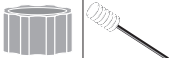
ВНИМАНИЕ: не используйте никакие растворители и моющие средства.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Нагреватель предназначен для использования только внутри помещений
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на этикетке нагревателя.
- Не используйте прибор, если шнур или нагреватель поврежден.
- Кабель этого прибора нельзя заменять или ремонтировать; если шнур поврежден, необходимо купить новый нагреватель ETH.
- Никогда не мочите ETH в воде.

Technical data

Δ: The difference between the aquarium temperature required and the minimum temperature in the room where it is situated.
Δ: Der Unterschied zwischen der erforderlichen Aquariumtemperatur und der Mindesttemperatur des Raumes, in welchem sich das Aquarium befindet.
Δ: Différence entre la température de l'aquarium et de la température minimum de l'environnement dans lequel celuici est placé.
Δ: Diferencia entre la temperatura del acuario y la temperatura mínima del ambiente en que está emplazado.
Δ: Differenza tra la temperatura dell'acquario e la temperatura minima dell'ambiente in cui esso è ubicato.
Δ: Verschil tussen de temperatuur van het aquarium en de minimum temperatuur van de omgeving waarin het aquarium staat.

SPARES		
NORTH AMERICA		
200-1/2	XT0804	XT0806
200-5/8 • 300 - 5/8	XT0805	
REST OF THE WORLD		
200-12	XT0801	XT0803
200-16• 300-16	XT0802	

220-240 V~50/60 Hz				
model	power	ø int. HOSE	for aquariums with Δ up to 8°C	for aquariums with Δ up to 10°C
200 - 12	200 W	12 mm	100 - 200 l	100 - 180 l
200 - 16	200 W	16 mm	100 - 200 l	100 - 180 l
300 - 16	300 W	16 mm	200 - 300 l	180 - 250 l
115 V~60 Hz				
model	power	ø int. HOSE	for aquariums with Δ up to 8°C	for aquariums with Δ up to 10°C
200 - 1/2	200 W	1/2 in	26 - 53 gal	26 - 48 gal
200 - 5/8	200 W	5/8 in	26 - 53 gal	26 - 48 gal
300 - 5/8	300 W	5/8 in	53 - 80 gal	48 - 66 gal
100 V~50/60 Hz				
model	消費電力	適合ホース内径	*適合水量 8°C 以下	*適合水量 10°C 以下
200 - 12	200 W	12 mm	100 - 200 l	100 - 180 l
300 - 16	300 W	16 mm	200 - 300 l	180 - 250 l

hydor

AQUARIUM HEATER

Aquariumheizer
Chauffe-eau Pour Aquariums
Termocalentador Para Acuarios
Termoriscaldatore Per Acquari
Verwarmingselement Voor Aquaria

Guarantee Card
Garantieschein
Bon de Garantie
Bono de Garantia
Certificato di Garanzia
Waar Borgbon
保証

N. _____

Typ. _____

_____

Date of sale
Verkaufsdatum
Date de vente
Fecha de venta
Data di vendita
Verkoopsdatum
販売日

Stamp and signature of seller
Stempel und unterschrift des händlers
Cachet et signature du revendeur
Sello y firma del vendedor
Timbro e firma del rivenditore
Stempel en handtekening verdeller
スタンプと売り手の署名

A quality product made by

hydor

FOR NORTH AMERICA ONLY

For questions, missing parts or warranty issues:
Please e-mail customer service at
hydorusa.office@hydor.com

Hydor
Via Voiron, 27 - 36061
Bassano del Grappa (VI) ITALY
www.hydor.com

HYDOR USA Inc.
Phone (916)920-5222
hydor.usa@hydor.com
www.hydor.com

235201-09/01-2013